

# MUNICIPALITÉ DE BOLTON-OUEST

MUNICIPALITY OF WEST BOLTON

# 2017

## Janvier / January

d	l	m	m	j	v	s
s	m	t	w	t	f	s
1	2		4	5	6	7
8		10	11	12	13	14
15		17	18	19	20	21
22		24	25	26	27	28
29		31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11

## Février / February

d	l	m	m	j	v	s
s	m	t	w	t	f	s
29	30	31	1	2	3	4
5		7	8	9	10	11
12		14	15	16	17	18
19		21	22	23	24	25
26		28	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11

## Mars / March

d	l	m	m	j	v	s
s	m	t	w	t	f	s
26	27	28	1	2	3	4
5		7	8	9	10	11
12		14	15	16	17	18
19		21	22	23	24	25
26		28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8

## Avril / April

d	l	m	m	j	v	s
s	m	t	w	t	f	s
26	27	28	29	30	31	1
2		4	5	6	7	8
9		11	12	13	14	15
16	17		19	20	21	22
23		25	26	27	28	29
30	1	2	3	4	5	6

## Mai / May

d	l	m	m	j	v	s
s	m	t	w	t	f	s
30		2	3	4	5	6
7		9	10	11	12	13
14		16	17	18	19	20
21	22		24	25	26	27
28		30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

## Juin / June

d	l	m	m	j	v	s
s	m	t	w	t	f	s
28	29	30	31	1	2	3
4		6	7	8	9	10
11		13	14	15	16	17
18		20	21	22	23	24
25	26		28	29	30	1
2	3	4	5	6	7	8

## Juillet / July

d	l	m	m	j	v	s
s	m	t	w	t	f	s
25	26	27	28	29	30	1
2	3		5	6	7	8
9		11	12	13	14	15
16		18	19	20	21	22
23		25	26	27	28	29
30		1	2	3	4	5

## Août / August

d	l	m	m	j	v	s
s	m	t	w	t	f	s
30	31	1	2	3	4	5
6		8	9	10	11	12
13		15	16	17	18	19
20		22	23	24	25	26
27		29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9

## Septembre / September

d	l	m	m	j	v	s
s	m	t	w	t	f	s
27	28	29	30	31	1	2
3	4		6	7	8	9
10		12	13	14	15	16
17		19	20	21	22	23
24		26	27	28	29	30
1	2	3	4	5	6	7

## Octobre / October

d	l	m	m	j	v	s
s	m	t	w	t	f	s
1		3	4	5	6	7
8	9		11	12	13	14
15		17	18	19	20	21
22		24	25	26	27	28
29		31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11

## Novembre / November

d	l	m	m	j	v	s
s	m	t	w	t	f	s
29	30	31	1	2	3	4
5		7	8	9	10	11
12		14	15	16	17	18
19		21	22	23	24	25
26		28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9

## Décembre / December

d	l	m	m	j	v	s
s	m	t	w	t	f	s
26	27	28	29	30	1	2
3		5	6	7	8	9
10		12	13	14	15	16
17		19	20	21	22	23
24	25		27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

Encombrants / Large items

Fête des voisins / Neighbours' Day

Recyclage / Recycling

Bureau fermé / Office closed

Déchets / Garbage

Élections municipales / Municipal elections

Séance du Conseil municipal / Municipal Council meeting

Les séances du Conseil ont lieu à 19h30 à l'Hôtel de Ville. Exceptionnellement, les séances du 6 mai et du 7 octobre ont lieu à 9h30.

Council meetings are held at 7:30 p.m. at the Town Hall. Exceptionally, meetings of May 6th and October 7th are held at 9:30 a.m.

## INSTRUCTIONS — CUEILLETTE DES DÉCHETS ET RECYCLAGE

- La cueillette s'effectue entre 6 h et 18 h, selon l'horaire de l'entrepreneur.
- Veuillez noter que le bac municipal de couleur charbon avec un couvercle vert est pour le recyclage seulement. Il est donc interdit d'y mettre des ordures à l'intérieur. En ce qui concerne les ordures, veuillez continuer d'utiliser les sacs à ordures.
- Pour plus de détails, veuillez consulter le nouveau règlement sur les matières résiduelles en ligne au [municipalitedeboltonouest.com](http://municipalitedeboltonouest.com) ou à l'Hôtel de Ville.

### MATIÈRES REFUSÉES POUR LA CUEILLETTE D'ORDURES

- Litière des étables, fumier, cadavres d'animaux, résidus de construction tels que le placoplatre, le bois et le métal;
- Produits végétaux tels; la terre, le sable, les résidus de jardins, les feuilles mortes, les branches;
- Produits minéraux tels; le béton et les pierres;
- Les pneus;
- Matières dangereuses, qu'elles soient explosives, gazeuses, inflammables, toxiques, corrosives, lixivielles (provenant des cendres).

Pour disposer de ces dernières, veuillez consulter l'ÉCOCENTRE.

### LE RECYCLAGE DEVRAIT ÊTRE PRIORISÉ

Le coût, à la tonne, pour disposer du recyclage est beaucoup moins élevé que pour les déchets. Ainsi, moins de déchets signifient aussi une réduction des frais encourus pour leur enfouissement. Ces frais sont directement facturés en fonction du nombre de logements. La municipalité vous invite fortement à recycler et à composter.

## **IMPORTANT**

Veuillez noter qu'en 2017, les encombrants ne seront collectés que deux fois durant l'année, soit le 8 mai et le 23 octobre.

## INSTRUCTIONS — GARBAGE AND RECYCLING COLLECTION

- The collection is done between the hours of 6 a.m. and 6 p.m. in accordance with the contractor's schedule;
- Please note that the municipal bin colored charcoal with a green lid is for recycling purpose only. It is forbidden to put any garbage in it. As far as garbage goes, please continue to use garbage bags;
- For more information, please refer to the new by-law concerning waste management available online at [municipalitedeboltonouest.com](http://municipalitedeboltonouest.com) or at the Town hall.

### PROHIBITED MATERIALS FOR GARBAGE COLLECTION

- Litter from barns and stables, manure, animal parts, construction materials such as gyproc, wood, metal;
- Vegetable products: earth, sand, garden by-products, dead leaves, branches;
- Mineral products: concrete, rocks;
- Tires;
- Materials such as explosives, gaseous, toxic, flammable, or corrosive products.

If your garbage contains any of the above mentioned materials, please contact the ÉCOCENTRE.

### RECYCLING SHOULD BE YOUR FIRST PRIORITY

The disposal cost per ton is much less than garbage. Less garbage means lower rates for the landfill. These rates are directly billed per housing units. The Municipality strongly recommends you to recycle and compost.

## **IMPORTANT**

Please note that in 2017, large items will only be picked up twice during the year on May 8th and October 23rd.